

Oheň na kopci (Rozprávka z Kene)

Kde bolo, tam bolo, bolo jedno studené jazero v Keni. K tomuto jazeru prichádzalo v noci veľa zvierat napiť sa jeho príjemnej chladnej vody. Ľudia k jazeru v noci nikdy nechodili, zvieratá by ich totiž mohli zabiť a zožrať. Bol však jeden bohatý muž, ktorý mal prekrásnu dcéru a ten jedného dňa povedal: „Mládenec, ktorý pôjde večer k jazeru a ostane v jeho studenej vode až do rána získa moju dcéru za ženu.“

Žil tu aj chudobný mladík, ktorý veľmi miloval dcéru tohto boháča. Preto povedal svojej matke: „Pôjdem skúsiť prečkať celú noc v jazere a potom si budem môcť vziať moju milovanú.“

„Nie, nie,“ povedala matka, „si môj jediný syn! Voda v jazere je veľmi studená a zvieratá, čo k nej chodia, ťa zožerú. Nechod tam!“

Plakala a plakala, ale jej syn vravel: „Mami, neplač. Musím to skúsiť. Tak veľmi ju ľúbim!“

A tak sa mladík vybral za boháčom a povedal mu, že chce ísť k jazeru a ostať v chladnej vode po celú noc.

Boháč nenamietal, no poslal svojich sluhov na miesto, odkiaľ mohli bezpečne pozorovať mladíka.

Keď prišla noc, mládenec odišiel k jazeru. Jeho matka ho nasledovala, ale tak, aby ju nezbadal.

Asi 40 krokov od miesta, kde mládenec vošiel do jazera stál kopec. Jeho matka naň vyšla a spravila na vrchole oheň. Divoké zvieratá videli oheň a báli sa prísť bližšie k jazeru.

Mladík si tiež všimol oheň. Vedel, že ho spravila jeho matka. Myslel na jej lásku k nemu a bolo preňho ľahšie vydržať celú noc v ľadovej vode.

Prišlo ráno. Mládenec prišiel do boháčovho domu. No keď ho boháč zbadal, povedal: „Moji sluhovia hovoria, že videli oheň na kopci vzdialenom 40 krokov

od jazera. Zohrieval ťa a preto si vydržal celú noc vo vode. Moju dcéru nedostaneš. Zbohom.“

Mládenec sa veľmi nahneval a odišiel za sudcom.

„Nuž,“ vravel sudca, „toto je veľmi jednoduchý spor.“

Nasledujúce ráno prišiel mladík so svojou matkou a boháč so svojimi sluhami pred sudcu. A prišlo aj mnoho ľudí vypočuť si tento spor.

Sudca si popýtal pohár studenej vody. Potom spravil 40 krokov od pohára a spravil oheň.

„Teraz,“ povedal, „počkáme chvíľku, kým sa voda zohreje.“

No ľudia kričali: „Ale veď oheň je príliš ďaleko, nemôže ohriať vodu v pohári!“

„A ako sa potom mohol tento mladík ohriať ohňom vzdialeným 40 krokov?“ opýtal sa sudca.

A tak sa spor skončil a mladík si vzal boháčovu dcéru za manželku. A žili šťastne až kým nepomreli.



Zdroj: <http://www.fairy-tales.parnas.info/en/africa/tales-and-stories/fire-hill.html>

Preložila: Lenka Kytýrová, Ilustrácia: Jakub Vnenčák